



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

11/2022



Titelbild: Der Jubiläums-Reifen-Event war ein Volltreffer

dorfheftli.ch facebook.com/dorfheftli instagram.com/dorfheftli_ag

FEIERN SIE MIT!

COOP REINACH DO-SA, 3.-5.11.2022

DO-SA, AB 10 UHR

VERPFLEGUNG FÜR JE CHF 2.-

- Wurst mit Brot
- Marroni
- Popcorn
- Zuckerwatte

UNTERHALTUNG FÜR GROSS UND KLEIN

- Glücksrad
- JaMaDu zu Besuch
- Regionales Akkordeonorchester
Peter Frey Reinach, 10-11 Uhr
- Kleines Geschenk an der Kasse
Solange Vorrat



DONNERSTAG - SAMSTAG



50%
7.95
statt 15.95

Shiraz/Cabernet Sauvignon
Australia Koonunga Hill Penfolds,
2018, 75 cl (10 cl = 1.06)



50%
per kg
12.50
statt 25.-

Coop Naturafarm Natura-Beef
Rindssteiffleisch durchzogen, Schweiz,
in Selbstbedienung, ca. 1 kg



40%
25.95
statt 43.80

Feldschlösschen Braufrisch,
24 x 50 cl (100 cl = 2.16)

Angebote solange Vorrat. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.
Jahrgangsänderungen vorbehalten.

Coop Reinach
Obere Stumpenbachstrasse 10
5734 Reinach

Unsere Öffnungszeiten finden Sie
unter www.coop.ch/standorte



Für mich und dich.

Gemeindeverwaltung Zetzwil

Hauptstrasse 9

5732 Zetzwil

Telefon: 062 767 20 20

Telefax: 062 767 20 29

E-Mail: gemeinde@zetzwil.ch

Web: www.zetzwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 14.00	durchgehend

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),
Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh),
Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-02713
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Grüngutabfuhr

8. und 22. November

Häckseldienst

11. November

Gemeindeversammlung

17. November

Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Zetzwil



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Zetzbu

Die Feuerwehr ist ein wichtiger Teil unserer Sicherheitsarchitektur. Bei

Feuer, Wasser, Trockenheit, für den Schutz und die Sicherheit generell, bei Naturkatastrophen jeder Art, sind wir auf gut ausgebildete Feuerwehrleute angewiesen.

Wir in Gontenschwil/Zetzwil haben eine ausgezeichnete aufgestellte gemeinsame Feuerwehr. Die Nachwuchsförderung gelingt bisher weitgehend. Zurzeit fehlen uns allerdings Leute für den Verkehrsdienst und die Sanität. Wir bitten Interessierte, sich beim Gemeinderat oder beim Feuerwehrkommandanten, Roman Soland (Tel. 079 506 07 86), zu melden und begeistern zu lassen. Vielleicht verfügen Sie bereits über das notwendige Fachwissen. Falls nicht, bekommen Sie die Möglichkeit für eine umfassende Aus- und/oder Weiterbildung. Die Erfahrungen aus der Feuerwehr können

als wertvolle Grundlagen für die Berufs- und Gesellschaftswelt dienen. Zudem gehört auch eine gute Kameradschaft bei den Feuerwehrleuten dazu. Sie wird gepflegt und gelebt.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann seien Sie herzlich eingeladen, sich zu melden!

Erfreuliches gibt es über unser Abwasserpumpwerk zu berichten. Die baulichen Anpassungen und die stärkeren Pumpen haben sich bewährt. Die Übergabe der Infrastruktur an den Abwasserverband Oberes Wynental (AOW) steht kurz bevor. Es ist vorgesehen, den Abwasserverband Gontenschwil/Zetzwil im nächsten Jahr aufzulösen.

Gerne informieren wir Sie über sämtliche Gemeindebefehle an der Gemeindeversammlung vom 17. November. Ihre Teilnahme würde uns sehr freuen.

Herzlichst
Daniel Heggli, Gemeindevorsteher

Gemeindenachrichten

Voranzeige Häckseldienst vom 11. November

Am Freitag, 11. November 2022, wird der nächste Häckseldienst angeboten. Anmeldungen nimmt die Gemeindeverwaltung bis am Mittwoch, 09. November 2022, unter der Telefonnummer 062 767 20 20 entgegen.

Gemeindeversammlung

Die diesjährigen Herbst-Gemeindeversammlungen finden am 17. November 2022 im Gemeindegemeinschaftssaal statt. Die Ortsbürgergemeindeversammlung beginnt wiederum um 19.30 Uhr und demzufolge vor der Einwohnergemeindeversammlung, welche neu um 20.00 Uhr beginnt. Wie gewohnt kann die umfangreiche Broschüre auf der neuen Gemeindehomepage www.zetzwil.ch heruntergeladen oder telefonisch bestellt (Tel. 062 767 20 20) werden.

Grüngut-Jahresvignetten 2023

Die Grüngut-Jahresvignetten 2023 können ab Montag, 05. Dezember 2022, gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) beim Volg oder auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Meldung defekter Strassenbeleuchtungen

Damit wir auch bei Dunkelheit die Sicherheit gewährleisten können, ist eine gut funktionierende Strassenbeleuchtung im ganzen Dorf notwendig. Falls Sie feststellen, dass Strassenlampen defekt sind oder nicht richtig funktionieren, melden Sie dies bitte unter Angabe des genauen Standorts der Gemeindekanzlei Zetzwil, Tel. 062 767 20 20, gemeinde@zetzwil.ch. Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Baugesuche

Bauherrschaft: Kurt Hirt, Hinterdorfstrasse 22, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Kurt Hirt, Hinterdorfstrasse 22, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Grütter Bedachungen AG, Sandstrasse 22, 5712 Beinwil am See. Bauobjekt: Aufbau Photovoltaikanlage. Bauplatz: Zetzwil, Hinterdorfstrasse 18, Parzelle Nr. 551, Gebäude Nr. 18. Zone: Dorfkernzone (D). Öffentliche Auflage: 28. Oktober bis 28. November 2022. **Bauherrschaft:** Tanja Kasper, Sandrainstrasse 640, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Tanja Kasper, Sandrainstrasse 640, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Döbeli Holz AG, Sigismühle 4, 5703 Seon. Bauobjekt: Anbau Wintergarten an bestehendes Einfamilienhaus. Bauplatz: Zetzwil, Sandrainstrasse 640, Parzelle Nr. 99, Gebäude Nr. 640. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 04. November bis 05. Dezember 2022. Einwendungen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einwendungen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten.

Verzögerungen bei Bewilligungen von Baugesuchen

Aufgrund des hohen Arbeitsanfalles durch die vermehrt eingereichten Baugesuche können bei der Beurteilung eines Baugesuches durch die Bau- und Planung Reinach Verzögerungen auftreten. Wir bitten Sie daher um Geduld und Verständnis für die ausserordentliche Situation.

Prämienverbilligung 2023

Der Kanton Aargau gewährt EinwohnerInnen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen zur Entlastung bei den Krankenkassenprämien eine



HINTERMANN
GARTENGESTALTUNG

WIR GESTALTEN IHRE WOHLFÜHLOSE UND BIETEN EINEN RUNDUM-SERVICE FÜR IHREN GARTEN.

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
TELEFON 062 517 47 00
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Prämienverbilligung (PV). Das Gesetz zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) sieht vor, dass bei einer wesentlichen Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse für mehr als sechs Monate eine ausserordentliche Anpassung der PV möglich ist. Als wesentliche Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse gilt, wenn sich das Einkommen um mindestens 20% verringert hat. AargauerInnen, die für das Jahr 2022 bereits Prämienverbilligung beziehen und Einkommensverschlechterungen von mehr als 20% betroffen sind, können bei der SVA Aargau unter www.sva-ag.ch/aenderungsantrag eine ausserordentliche Anpassung ihrer Prämienverbilligung beantragen. Anhand des Änderungsantrags erfolgt eine Neuberechnung des Anspruchs auf PV.

Weihnachtsbaumverkauf / Deckkäste

Auf privater Basis können ab 01. Dezember 2022 Weihnachtsbäume und Deckkäste bei Ruedi Kasper (Tel. 079 373 41 90), Hauptstrasse 403, 5732 Zetzwil, bezogen werden.

Informationen Regionalpolizei aargauSüd

Gemäss Quartalsmitteilung der Regionalpolizei aargauSüd wurden in der Zeit vom Juli bis September 2022 in Zetzwil 3 Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Die Übertretungsquote (Durchschnitt) betrug 11%. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 73 km/h (50 km/h erlaubt). Für Kontrollen, Instruktionen, Patrouillen, Prävention etc. wurden für die Gemeinde Zetzwil rund 150 Stunden aufgewendet.

Wer sucht, der findet vieles im Wald

Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen Fundsachen bedienen. Heute gibt es im Regal des Grossverteilers bald nichts mehr, was es nicht gibt. Selbst Naturmaterialien für die Herbst- oder Weihnachtsdeko muss man nicht mehr zwingend selber suchen. Doch Achtung: Auch wenn es nicht den Anschein macht, vieles stammt von weither. Rindensterne etwa werden aus dem Hohen Norden herangekarrt, Föhrenzäpfli kommen

aus China oder der Türkei. Ja, tatsächlich! Dabei wären allerlei Zapfen im nahen Wald zu finden – und das ganz legal und gratis obendrein.

Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den Eigengebrauch sammeln. Mit den lustigen Buchnüssli-Bechern, mit Eichelhütchen, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden, lassen sich wunderbare Arrangements selber gestalten.

Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde wie auch Gäste respektvoll und umsichtig verhalten.



Pilatus
Citro
6 x 50cl Pet

3.90 statt 5.70

ÜBER 30% GÜNSTIGER



Pilatus
Bergamotte
6 x 1.5Liter Pet

5.70 statt 8.10

ÜBER 29% GÜNSTIGER



Gents
Swiss Roots Tonic Water
4 x 20cl Flaschen

5.80 statt 7.60



Appenzell
Flauder
Original
6 x 1.5Liter Pet

9.90 statt 12.60



Erdinger
Weissbier
50cl

1.75 statt 1.95 + Depot



Birra Moretti
L'Autentica
6 x 33cl Flaschen

7.80 statt 9.90



Birra Moretti
L'Autentica
6 x 50cl Dosen

10.80 statt 12.60



Feldschlösschen
Original "XXL"
15 x 50cl Dosen

21.75 statt 27.75



S.Pellegrino
6 x 1.25Liter Pet

5.10 statt 6.90

ÜBER 25% GÜNSTIGER



1/2 Preis

Stella Artois
Belgium
6 x 50cl Dosen

6.30 statt 12.60



Féchy
Hammel
75cl

8.35 statt 11.95

ÜBER 30% GÜNSTIGER



Maienfelder
Zanolari, Gnädig Herre Wy
75cl

11.95 statt 16.90



Museum
Reserva Cigales
75cl

13.95 statt 18.95

ÜBER 25% GÜNSTIGER



Yvorne
Château Maison Blanche
Grand Cru 75cl

22.90 statt 24.90



Gorbatschow
Wodka
37.5% Vol. 70cl

14.95



Smirnoff Wodka
Red Label
37.5% Vol. 70cl

16.90



Averna
Amaro Siciliano
29% Vol. 70cl

17.90



Tullamore Dew
Irish Whiskey
40% Vol. 70cl

24.95



Steiner Chröttli
Blauburgunder
75cl

9.90 statt 12.95

RIO
besser trinken

Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Angebote:
rio-getraenke.ch
Angebote gültig vom 26.10.22 bis 08.11.22



The Botanist
Islay Dry Gin
46% Vol. 70cl

44.50

erismann
 Tankrevisionen
 Hauswartungen
 Entfeuchtungen

Erismann AG
 5616 Meisterschwanden
 Tel. 056 667 19 65
 www.erismannag.ch

ASS

AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
 Wasserschaden-Sanierung
 Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
 www.aquasecservice.ch



**PARTYSERVICE
 METZGEREI
 ULMANN
 ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
 Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

SAISONERÖFFNUNG

Samstag, 5. November 2022

9.00 – 16.00 Uhr

%
 Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,
 auch auf die Neuheiten 2022/2023
 Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle
 Grosser Test- & Mietmaterial-Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie
 vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team
 www.waldegg-sport.ch



Gemeinde
 Zetzwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.

Mehr zum Wald: www.waldschweiz.ch

Adventsfenster

Möchtest du nicht ein Adventsfenster machen? Dann melde dich bei Sylvia Preusche 079-913 38 01 oder preusche.sylvia@gmail.com (Kulturkommission)

Veranstaltungskalender

November

Do. 03.	Monatsübung, Schulhaus Gontenschwil	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Sa. 05.	Hauptprobe und Turnerabend, Turnhalle Zetzwil	DTV/MR/TV
Sa. 12.	Turnerabend, Turnhalle Zetzwil	DTV/MR/TV
So. 13.	Kirchgemeindeversammlung in Gontenschwil	Ref. Kirchgemeinde
Do. 17. 14.00	Seniorenachmittag m. Krankensalbung, Menziken	Frauenkreis Kulm
Do. 17. 11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären	
Do. 17. 19.30	Ortsbürgergemeindeversammlung im Gemeindesaal	
Do. 17. 20.00	Einwohnergemeindeversammlung im Gemeindesaal	
Sa. 26. 14.00	Nistkastenkontrolle mit anschliessendem Chlauhöck	NW Zetzwil
Sa. 26. 14.00	Seniorenachmittag «Schwizerörgelkonzert» im Kirchgemeindehaus Gontenschwil	Ref. Kirchgemeinde
Mi. 30. 19.00	ökumenische Adventsandacht, kath. Kirche Unterkulm	Frauenkreis Kulm

Dezember

Do. 01.	Chlauhock	Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Sa. 03.	Chlousobe im Gasthof Bären	MR Zetzwil

Vereine

Alle Zetzwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

After Sun Zetzbu

Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Zanatta Luca, Terrassenweg 566, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

BMX-Club Zetzwil

Infos: Kasper Patrick, Libellenstrasse 632, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ibk.me

Club 80

Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

Club Extrem

Infos: Haller Thomas, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

Damenturnverein STV

Training: Mo., 20 – 22 Uhr. Infos: Blöchlinger Jana, Postfach 5, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

Elternverein Zetzwil

Wir setzen uns ein für die Anliegen der Familien in Zetzwil und organisieren Anlässe für Gross und Klein. Infos: elternverein.zetzwil@mail.ch».

Frauenturnverein STV

Trainingszeiten: Mi., Frauen 50+, 18.30 – 20.00 Uhr, Frauen 35+, 20.00 – 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Infos: Gloor Simone, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Guggenmusik Moräneschränzer

Infos: Zubler Mirjam, Rosenweg 4, 5727 Oberkulm, 079 752 43 40, mirjamzubler@gmail.com

Landfrauenverein

Infos: Haller Franziska, Tüelenstrasse 84, 062 773 25 90

Männerriege STV

Trainingszeiten: Do., ab 19.30 Uhr. Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr. 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Musikgesellschaft

Infos: Tonkovic-Götti Stefan, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Haller Florian, Tüelenstrasse 84, 062 773 25 90, nvz.jimdosite.com

Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Hunziker Monika, 062 771 95 84

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie

eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

Infos: Hunziker Denise, Dörfli 248, 5733 Leimbach, 079 455 58 00, hunzi.globi@bluewin.ch

Schützengesellschaft

Infos: Birrwilerstrasse 114, sg.zetzwil@gmx.ch, www.sg-zetzwil.jimdo.free.com

Seniorenturnen Pro Senectute

Mi., 14 – 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Schwander Beatrice, 062 771 35 06

Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindefürsorge, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber

Vermietungen und Kontakt Grünauschützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, 062 773 18 64 ab 19 Uhr, 079 355 08 39, marcel.fretz@gmail.com

Turnverein STV

Trainingszeiten: Di. und Fr., 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Geissler Andreas, 079 732 32 62, andreas.geissler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch



gerüstet für die Zukunft®

PAMO

GERÜSTBAU

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch

6052 Hergiswil 6340 Baar 7503 Samedan 8820 Wädenswil 6501 Bellinzona

ZUM BASTELTOR'S WEIHNACHTSBASTELN

Hündelerhütte, Unterwerkstrasse,
5734 Reinach (bei Fussballplatz/Eishalle)
Sa., 12.11.2022 und So., 13.11.2022
von 10.00 bis 17.00 Uhr

Preiskategorie von Fr. 10.00 bis Fr. 60.00
Für alle etwas dabei.



Obere Stumpen-
bachstrasse 7
5734 Reinach
062 558 88 29



Gemeinde
Zetzwil

Vereine – Fortsetzung

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45
Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach: vi-
taswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten
Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg
sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei
Schwander Beatrice, 062 771 35 06

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Haller Peter, Schwarzenberg 340, 5728 Gon-

tenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.
hgigz.ch

Walking Zetzwil

Infos: Hofmann Ruth, Sandhübelstrasse 376, 062
773 24 38

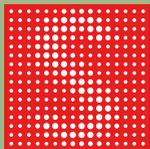
ÜBER 40 JAHRE.

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.



WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien



SCHÜRMA TT

Adventsverkauf

mit Kerzenziehen

Mittwoch, 23. November 2022
09.30 bis 18.30 Uhr

Donnerstag, 24. November 2022
09.30 bis 17.00 Uhr

Freitag, 25. November 2022
09.30 bis 18.30 Uhr

Stiftung Schürmatt Zetzwil Haus 16

• Adventskränze, weihnachtliche Dekorationen sowie
Holz-, Filz- und Tonprodukte • Gluschtiges für den kleinen
Hunger •

schuermatt.ch

Wir freuen uns auf Sie!



Kirchgemeinden

Römisch-katholisches Pfarramt Unterkulm

Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwech-
selnd: Sa., 19 Uhr; So., 10 Uhr. An Werktagen: Di.,
8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst;
jeden 2. Do. im Monat, 19 Uhr, Andacht

Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren
Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten
in diesem Dorfheftli oder unter www.kirche-gz.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst
(mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauerstrasse 42,
Reinach). Infos: www.egwynental.ch

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr
(Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren viel-
fältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch.

Lenzchile, Chrischona Reinach: Gottesdienst
(mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Rei-
nach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch.

Freie Christengemeinde Oberkulm: Gottes-
dienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottes-
dienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Ober-
kulm). Infos: www.fcg-oberkulm.ch.

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die
diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für
Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr

Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen

Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer.

Altmetall

Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt

Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro-/Kühlgeräte und Batterien

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

Grüngutabfahren

Die Grüngutabfahren finden jeweils dienstags ab 07.00 Uhr statt: **8./22. November, 6. Dezember**. Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) **neu beim Volg** oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Häckseldienst

Jeweils freitags: **11. November**. Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch um 11.30 Uhr. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet.

Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Ausnahmen: **Mi. 28. Dezember**. Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

Kosten:

10 Stk. 17-Liter-Gebührenmarken (blau) Fr. 6.50
10 Stk. 35-Liter-Gebührenmarken (grün) Fr. 12.50
10 Stk. 60-Liter-Gebührenmarken (gelb) Fr. 22.50
10 Stk. 110-Liter-Gebührenmarken (rot) Fr. 35.00
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter) Fr. 30.00

Nespressokapseln

In dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73. Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG

Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!

Am Rein GmbH Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen

Zu unserer Turnshow 2022 heissen wir Sie herzlich willkommen!

Kantöönligeischt



VORSTELLUNGEN

Nachmittagsvorstellung: **Samstag, 19. November 2022 | 14.00 Uhr**
Abendvorstellungen: **Samstag, 19. November 2022 | 20.15 Uhr**
Samstag, 26. November 2022 | 20.15 Uhr

- Essen vor der Vorstellung ab 18.45 Uhr
- Heligo Taxi an beiden Vorstellungen
- Vereine ab 10 Pers. erhalten einen Getränkegutschein im Wert von CHF 50.-
- Mitternachtsshow: Dance Company TFT Zetzwil an beiden Abenden

VORVERKAUF

Samstag, 12.11.2022 von 10.00 Uhr - 11.00 Uhr in der Turnhalle Husmatt, Gontenschwil
Eintrittspreis: CHF 15.-
Platzreservierung ist auch für gestempelte Programme nötig
Weitere Informationen auf unserer Homepage www.stvgontenschwil.ch



Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Unsere Konfirmand:innen stellen sich vor



Vorne: Valérie Leuenberger, Rahel Niederberger, Severin Stauber, Svenja Boss. Hinten: Nina Masat, Joana Budmiger, Milena Bolliger, Marlen Nyffeler, Sophie Hunziker, Miles Ritter.

Vom 3. bis 8. Oktober 2020 fand das Konfirmandenlager «Konfestival» in Vaumarcus (VD) statt mit über 200 Jugendlichen, sieben aus unserer Gemeinde. Das Tagesprogramm war vielseitig: Nach dem Frühstück trafen sich alle zum «Windows to Heaven». Dazu gehörten Lieder, Theater, Inputs und Kleingruppen, die ein «Fenster zum Himmel» öffneten. Vor dem Mittagessen machten wir jeweils eine Stunde Sport, den sich alle aus einem grossen Angebot selber auswählen durften. Die Nachmittage verbrachten wir jeweils in kleineren Gruppen. Einmal machten wir lustige Spiele im Wald, ein anderes Mal organisierte der Praktikant Louis Holzer gruppenspezifische Spiele, die viel zu lachen gaben. Der Höhepunkt für die Jugendlichen war jedoch der Ausflug auf den Creux du Van. Bei dieser 160 Meter hohen Wand über dem Neuenburgersee präsentiert sich die Natur in einem gigantischen Amphitheater.

Abends traf man sich wieder im Plenum. Da zeigte einmal der christliche Illusionist Mr. Joy seine Zauberkünste, Lichtshows und Akrobatikstücke, ein anderes Mal galt es, einen Mordfall aufzulösen

oder es traten in einer Spielshow eine ausgewählte Konfirmandentruppe gegen das Cevi-Team an. Am letzten Abend fand ein Gottesdienst mit vielen modernen Liedern und Zeit für persönliche Gespräche statt. Ab zehn Uhr abends gab es auf dem Gelände die Möglichkeit, an fünf Lagerfeuern zusammenzustehen und Marshmallows oder Schlangensbrot zu rösten. In der Panoramalounge wurde getanzt und gefeiert. Die langen Tage endeten jeweils um elf Uhr mit einer Andacht in der eigenen Gruppe. Am Ende des Lagers kamen die Jugendlichen müde, aber erfüllt und fröhlich nach Hause. Ich danke meinem Praktikanten Louis Holzer und den beiden Hilfsleitenden Cédric Baumann und Betty d'Alonges für die Unterstützung und freue mich auf weitere tolle Stunden mit euch Jugendlichen!

Firobe Chile

Samstag, 5. November, 19 Uhr
Kirche Gontenschwil

«Plan und Ordnung»

Ein Gespräch mit Gregor Brauchart, SBB-Kundenberater, Sohn
Heinz Brauchart, Theologe, Vater
Musik: Rahel & Friends
Apéro im Anschluss

Kontakt

Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Pfarrer Heinz Brauchart, Tel. 079 757 33 38
Elsbeth Haefeli, Tel. 062 773 21 72
Kirchrain 171, Postfach 5, 5728 Gontenschwil
www.kirche-gz.ch



marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl lässt
Sie abheben.



| **FENSTER**
| **TÜREN**
| **INNENAUSBAU**
| **MÖBEL**
| **KÜCHEN**



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch



ihre 
**garten
welt**



Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch



GEMEINDE

Rund ums Auto immer am Ball: Claudia Müller und Martin Perreten sowie das Werkstattteam Stefan von Gunten (l.) und Panos Brunner.

Reifen- und Radwechsel mit Rahmenprogramm

Reifen- oder Radwechsel mit Rahmenprogramm: Das stand bei der Event Garage GmbH und der Garage Graf AG in Zetzwil (sie feiert ihren 50. Geburtstag) pünktlich zum Start des Oktobers auf dem Programm. Die Event Garage macht dabei ihrem Namen einmal mehr alle Ehre.

(tmo.) – Pünktlich zu Beginn des Monats Oktober konnte man sein Auto vom Garagenteam um Stefan von Gunten und Panos Brunner ohne Voranmeldung auf Winterreifen umrüsten lassen. Dabei wartete die Event Garage GmbH mit Top-Angeboten auf. Vier Winterreifen, ausgewuchtet und montiert gab es bereits ab 350 Franken. «Es lohnt sich immer, sich von uns ein Angebot unterbreiten lassen und die Preise zu vergleichen», wie Martin Perreten, Mitglied der Geschäftsleitung der Garage Graf AG, sagte. Und dass der Wechsel auf Winterreifen keine trockene Angelegenheit sein muss, erfuhren die vielen Fahrzeughalter, welche von diesem Service reger Gebrauch machten,

hautnah. Während ihr Fahrzeug in der Werkstatt nämlich in guten Händen war, wurden sie in der Festwirtschaft im Showroom mit Bratwurst, Pommes und Hot Dog aus dem Foodanhänger der Metzgerei Ulmann sowie allerlei Getränken gratis verköstigt. Beim Radwechsel- und Reifenevent hat man ebenfalls an die Kinder gedacht. Bei Bull-riding, Tischfussball, Büchsenwerfen etc. konnten sie sich vergnügen und sich so die Zeit vertreiben. Für musikalische Live-Unterhaltung sorgte Fäger Hampi. Wer an diesem Wochenende einen Fahrzeugwechsel ins Auge gefasst hatte, konnte sich in der attraktiven Fahrzeugausstellung umsehen, wo Fahrzeuge zu Toppreisen angeboten wurden.





Adventsmarkt



SAMSTAG, 3. DEZEMBER 2022, 15.30 – 20.30 UHR
UMS DORFMUSEUM IN GONTENSCHWIL

Kinderprogramm: 17 & 19 Uhr Märli-geschichten erzählt von Maya Gautschi,
 Kerzenziehen, Nagelstock

Unterhaltung: Drehorgel Felix Matthias, Alphontrio Mairüti
 Stände mit verschiedenen Handwerksarbeiten und Köstlichkeiten, frische Berliner
 vom Soli-Beck, Grillstand mit diversen Getränken, Glühwein, heissi Marroni

WWW.DORFMUSEUM-GONTENSCHWIL.CH



Himmelgrün
 unterwegs
 Fusspflegepraxis

Fusspflege Praxis
 Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach AG

- Fusspflege
- Fussreflexzonen-Massage
- Aroma-Fussmassage



Termin nach Vereinbarung:
Telefon 076 230 67 55

www.himmelgruen-unterwegs.ch

Lorana Pflege- und Alterswohnheim

Das **Haus Lorana** ist ein familiäres Pflege- und Alterswohnheim in **Gontenschwil AG**.

Wir bieten 11 Pensionären/innen ein liebevolles Zuhause mit einer sehr persönlichen Betreuung und einer individuellen sowie professionellen Pflege.

Zurzeit haben wir die Möglichkeit neue Bewohner/innen aufzunehmen.
 Auch Feriengäste sind bei uns herzlich Willkommen.

Gerne dürfen Sie sich bei einem unverbindlichen Besuch in unserem Haus einen ersten Einblick verschaffen. Wünschen Sie eine Hausdokumentation oder haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte an Frau Kaya Pitzalis Leitung Administration / Stv. Heimleitung.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Alterswohnheim Lorana

Musterplatzstrasse 721
 5728 Gontenschwil
www.lorana.ch
info@lorana.ch
 Telefon: 062 773 28 29
 Mobil: 079 932 30 12



Der Pausenplatz wird neu gestaltet

(Eing.) – Mit etwas Farbe und jeder Menge Freude machten sich ein paar Schülerinnen und Schüler in den Herbstferien an die Arbeit. Zahlreiche Spiele waren nach einigen Jahren kaum mehr sichtbar und erstrahlen nun in neuem Glanz. Unterstützt wurden die Kinder von ein paar Lehrpersonen und Didi, unserem Hauswart. Nun kann endlich wieder Schach, Mühle, Twister, Badminton usw. gespielt werden. Eine wahre Freude für Gross und Klein!

Besten Dank den tüchtigen Helferinnen und Helfern!

Isabelle Zaugg
 Schulleiterin Zetzwil





Schliessen Sie die Lücke mit
Alpsteg Fenster AG

062 888 80 50
www.alpsteg.ch
5600 Lenzburg

Alpsteg Fenster AG



ZOO PLANET
IHR ONLINE-SHOP FÜR TIERBEDARF

**Online-Shop für
Tierbedarf, alles was
Ihr Haustier begehrt.**

www.zooplanet.ch

HUNDE KATZEN TERRARISTIK AQUARISTIK KLEINTIERE VÖGEL CBD

Die Feuerwehr braucht Verstärkung

Stell dir vor, es brennt, du hast einen Unfall oder in deinem Keller steht dir das Wasser buchstäblich bis zum Hals. Dann kommt die Feuerwehr und hilft, klar. Aber damit die Löscher, Retter, und Pumper gefahrlos helfen können, brauchen sie die Unterstützung der internen Spezialisten: Elektriker, Sanitäter und Verkehrsleute.



Die Feuerwehr Gontenschwil-Zetzwil (FW ZeGo) braucht bei der Sanitäts- und der Verkehrsabteilung Verstärkung!

(Eing.) – Die Verkehrsabteilung sperrt den Einsatzort ab, leitet den Verkehr um und hält unnötige Zuschauer fern, damit die Kollegen ungestört arbeiten können.

Die Sanität betreut nicht nur verletzte Personen bis der Krankenwagen kommt, sondern kümmert sich bei Bedarf auch um alle Feuerwehrleute denn auch wir können uns verletzen oder kommen schlicht einmal an unsere Grenzen.

Feuerwehrleute sind Profis. Um das zu werden, gibt es interne Kurse. Es werden keine beruflichen Erfahrungen vorausgesetzt, einzig das Autobillet ist von Vorteil.

Alles andere bringen wir dir an unseren Übungen bei. Bist du gewillt, pro Jahr an ca. 8 Abenden einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung nachzugehen, Ansehen in der Gesellschaft zu geniessen, neue Kollegen kennenzulernen und dafür erst noch etwas Taschengeld (Sold) zu erhalten?

Dann komm an unseren Infoabend: am Dienstag, 8.11.2022 um 19.30 Uhr stellen wir uns ausführlich vor im Magazin in Gontenschwil. An diesem Abend leider keine Zeit? Melde dich ungeniert bei unserem Kommandanten Roman Soland: roman.soland@bluewin.ch.

Hoffentlich bis bald!

Gruess, Oli Haller

(seit etwa 20 Jahren bei der Verkehrsabteilung)

Hast du das Talent zum Schreiben und Fotografieren?

Unsere Redaktion sucht Verstärkung!

Unsere Monatsmagazine erscheinen in 17 Gemeinden der Region, sind ein grosser Sympathieträger und erfreuen sich einer hohen Akzeptanz bei der Leserschaft. Um diesen hohen Ansprüchen von Lesern und Kunden gerecht zu werden, sucht unser Redaktionsteam per 1. Januar 2023 Verstärkung.

Journalist/-in 60 – 100%

Wir erwarten von dir:

- Gepflegtes, freundliches Auftreten
- Eigene Fotoausrüstung
- Stilsicheres Deutsch
- Bereitschaft für Einsätze an Abenden und Wochenenden
- Eigenes Fahrzeug

Wir bieten dir:

- Ein familiäres Arbeitsklima in einem Topteam
- Spannendes Tätigkeitsfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eine zusätzliche Woche Ferien
- Eigene Tankkarte

Fühlst du dich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen, welche du bitte elektronisch an info@dorfheftli.ch sendest.

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**

**Die Zeitung
mit Mehrwert**



Dorfheftli AG, Baselgasse 6A, 5734 Reinach

Bereit für
einen Wechsel?

 trendküchen

Trend Küchen GmbH
Oberfeldstrasse 13 | CH-5722 Gränichen
Telefon 062 842 19 19 | Mobile 079 343 09 25
info@trendkuechen.ch | www.trendkuechen.ch



Seit 16 Jahren Ihr kompetenter Partner in der Planung, Beratung und Ausführung von Küchen.

Miele



SIEMENS



SUTER

FRANKE

Schürmann
Natursteine GmbH

Unsere Partner

Öffnungszeiten:

Di – Fr 8.30 – 12.00 | 13.30 – 17.30 Uhr | Sa 9.00 durchgehend bis 14.00 Uhr | Mo geschlossen


**Hoor-
Werkstatt Brun Reinach**

Miriam Brun
Aarauerstrasse 44
5734 Reinach
+41 62 765 13 28
miriam@hoorwerkstattbrun.ch
www.hoorwerkstattbrun.ch

NEUERÖFFNUNG
von 12.00 - 17.00 Uhr
26. NOVEMBER 2022
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.

Alpenzander, gebeiztes Eigelb, lauwarmer Herbstsalat, Grünkohl



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzanderfilet, ohne Gräte und Haut	4 Stk., ca. 120 g	- Pfälzerkarotten, geschält	150 g
- Salz (1)	200 g	- Pastinaken, geschält	100 g
- Zucker (1)	200 g	- Eierschwämmli	100 g
- Dill	4 Zweige	- Champignons	100 g
- Limette	1 Stk.	- Kräuterseitling	100 g
- Eigelb, ganz	2 Stk.	- Zwiebeln	50 g
- Salz (2)	150 g	- Knoblauch	1 Zehe
- Zucker (2)	100 g	- Thymian	2 Zweige
- Federkohl	150 g	- Petersilie, glatt	50 g
- Sonnenblumenöl, High Oleic	5 dl	- Olivenöl	1 dl
		- Saft von einer halben Zitrone	
		- Salz zum Abschmecken	
		- Pfeffer zum Abschmecken	

3 TAGE VORHER VORBEREITEN

Salz (2) und Zucker (2) zusammen vermengen und ein Drittel davon in eine kleine Schüssel geben. In der Salz-Zucker-Mischung zwei kleine Mulden formen und die Eigelbe vorsichtig reinlegen. Die Eier mit der restlichen Mischung komplett zudecken, dann an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Nach drei Tagen die Eigelbe aus der Salz-Zucker-Mischung nehmen, mit Wasser gut abwaschen und sofort mit einem Tuch gut trocknen.

VORBEREITUNG

Limetten in dünne Scheiben schneiden und den Dill grob zusammenhacken. Beide Zutaten mit dem Salz (1) und Zucker (1) mischen, ein Drittel der Mischung in eine flache Schale geben. Die Zanderfilets auf die Mischung legen und mit dem Rest gut bedecken. Für 35 Minuten beiseite stellen. In der Zwischenzeit die Champignons vierteln, den Kräuterseitling in feine Scheiben schneiden und die Eierschwämmli von Hand zupfen. Die Karotten und die Pastinaken mit einem Sparschäler in feine Scheiben hobeln. Petersilienblätter zupfen. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian fein hacken. Nach den 35 Minuten den Zander aus der Mischung nehmen und unter fließendem Wasser abwaschen. Mit Küchenpapier trocknen und kühl lagern.

HERSTELLUNG

Sonnenblumenöl in einem kleinen Topf auf ca. 180 °C erhitzen. Die Federkohlblätter in kleinen Stücken frittieren, bis sie knusprig und glasig werden. Die Blätter können spritzen, wenn sie ins Öl kommen. Bitte sehr vorsichtig sein mit dem heis-

sen Öl beim Frittieren! Wenn die Blätter fertig frittiert sind, auf Küchenpapier zum Abtropfen legen und mit Salz leicht würzen. Die Pilze in einer heißen Bratpfanne anbraten, die Karotten- und Pastinakenscheiben begeben und mit anbraten. Alles in eine Schüssel geben. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian begeben und mit dem Zitronensaft und Olivenöl vermischen. Mit Salz und Pfeffer nach Geschmack abschmecken.



ANRICHTEN

Die Zanderfilets in dünne Scheiben schneiden und flach auf dem Teller verteilen. Den lauwarmen Herbstsalat mit den frischen Petersilienblättern mischen und schräg über dem Zander verteilen. Nicht mit der Salatsauce sparen. Mit den frittierten Federkohlblättern ausgarnieren. Die gebeizten Eigelbe mit einer feinen Reibe über das Gericht reiben.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.

50% online gutscheincode: cool22

discountfit.ch®

jetzt sofort easy online anmelden!

sensationelle monatlich **39.-**

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch

oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

- * - auf die ersten 2 monate, danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate
- + einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen angebot
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt



reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

mr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



Benriach – Im Herzen der Speyside

Ein Speyside Single Malt Scotch Whisky, der so faszinierend und aussergewöhnlich ist wie Benriach, wäre ohne das einzigartige Whisky-Erbe aus dem Jahr 1898, als der Gründer John Duff seine Destillerie errichtete, nicht denkbar gewesen. Benriach steht auf dem Gelände der alten Riach-Farm im Norden von Speyside und schöpft Wasser aus einem mineralhaltigen Grundwasserreservoir tief unter der Destillerie. Dank einer langjährigen Tradition der Destillation von Whisky – klassisch ungetorft, Highland peated und dreifach destilliert – und einer einzigartigen Auswahl an Fässern aus der ganzen Welt, können die Whiskyhersteller die vollen Geschmacksmöglichkeiten von Single Malt ausloten und einige der reichhaltigsten, vielschichtigsten Whiskys in Speyside herstellen.



Der **Benriach The Smoky Twelve** wurde aus einer Kombination von ungetorften und getorften Whiskys hergestellt, die mindestens zwölf Jahre lang in Bourbonfässern, Sherryfässern und Marsala-Weinfässern gereift sind. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, cremigen Single Malt zu erschaffen, der mit reifen Früchten, aromatischer Rauchsüsse und wärmender Eichenwürze überzogen ist und in einem Kakao- und Orangenrauch-Finish ver-

weilt – alles in perfekter Balance. **Tasting Notes** Nase: Geräucherte Vanille und Orange und geröstete Mandel. Geschmack: Zartbitterschokolade, Fruchtschale, brauner Zucker und geräucherte Eiche. Nachklang: Kakao und geräucherte Orangen.

The Twelve bleibt ein sherryreicher Single Malt, der auf dem Erbe der Benriach Aromen aufbaut, die in diesem Alter vorwiegend mit Sherryfassreifeung freigesetzt wurden. Der Zusatz der Portweinfassreifeung zu diesem neuen Rezept hat die Noten von gebackenen Früchten intensiviert. Um Benriach The Twelve herzustellen, werden Whiskys für mindestens zwölf Jahre in Sherry-, Bourbon- und Portweinfässern gereift. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, sherryreichen Single Malt zu erschaffen, der mit gebackenen Früchten, Ahornhonig und Kakao überzogen und perfekt mit einem anhaltenden Sultaninen- und würzigen Mokkafinish ausbalanciert ist. **Tasting Notes** Nase: Reichhaltiger Ahornhonig, Kakao und gebackene Waldfrüchte. Geschmack: Maraschinokirsche, gebackene Orange und Haselnuss. Nachklang: Anhaltendes Sultaninen- und Gewürzmokkafinish.

Beide Whiskys sind für je CHF 74.50 erhältlich.

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die Rückkehr der Kraniche

Romy Fölck, 2022

Klappentext:

Gretes Zufluchtsort ist die Natur, vor allem das Gebiet in der Marsch, wo sie als Vogelwartin arbeitet. Ihr ganzes Leben hat sie hier verbracht: Erst kümmerte sie sich um ihre Tochter Anne, dann brauchte ihre Mutter Wilhelmine zunehmend Unterstützung mit Haus und Hof. Jetzt, kurz vor ihrem fünfzigsten Geburtstag, bietet sich eine Chance, aus den gewohnten Bahnen auszuweichen. Doch als Wilhelmine stürzt, gerät Gretes Plan ins Wanken. Ihre jüngere Schwester Freya reist aus Berlin an. Will sie wirklich helfen oder vielmehr ihrem eigenen Leben entfliehen? Auch Anne ist gekommen, um der geliebten Oma nahe zu sein. Doch das Verhältnis zu ihrer Mutter Grete ist angespannt – vielleicht weil Grete bis heute beharrlich darüber schweigt, wer ihr Vater ist.

Tipp von Dorothee van Spyk

Romy Fölck ist nach ihrer erfolgreichen Krimireihe ein wunderbar atmosphärischer Familienroman gelungen. Sehr einfühlsam und in einer wunderbaren Beschreibung der Elbmarsch-Landschaft erzählt sie von den verschiedenen Lebensentwürfen dreier Frauen. Jede der drei steht an einem Wendepunkt ihres Lebens, und alle haben Geheimnisse voreinander, deren Aufdeckung weitreichende Konsequenzen haben.



More than a Star

Lucy Gold, 2022

Klappentext:

Die Amerikanerin Madison liebt K-Pop, kann jeden Song ihrer Lieblingsband mitsingen und hat ihr Herz an den Sänger Wooyeong verloren. Als sie einen Job in Seoul ergattert, scheint ihr Glück perfekt. Doch dann sitzt sie in einem Restaurant plötzlich ihrem Schwarm gegenüber und ahnt, dass die Dinge in Zukunft ein bisschen komplizierter werden dürften. Wooyeong ist ein K-Pop-Idol, und er kennt die wichtigste Regel im K-Pop-Business: Date niemals einen Fan! Er hatte nie ein Problem damit. Bis zu dem Moment, als er Madison kennenlernt. Denn er kann seither nicht mehr aufhören, an sie zu denken.

Claudia: Lilia, von welchem Buch möchtest du uns heute erzählen?

Lilia: Heute ist es «More than a Star». Es ist ein K-Pop-Roman, das ist bei uns Jugendlichen zurzeit sehr angesagt. K-Pop ist Korean Pop mit Singen, Tanzen und Rappen. Es ist ein ganzes Genre in der Musik mit Industrien, die zukünftige K-Pop-Stars casten, ausbilden, fördern und zu sogenannten Idols formen.

C: Was macht das Buch lesenswert?

L: Es ist sehr spannend mit viel Romantik. Die Autorin hat das Buch so geschrieben, dass man es auch versteht, wenn man kein K-Pop Stan (Fan von K-Pop) ist.

Schränke sind mehr als nur Stauraum



Wunschmodell

Der eine hat viele Hemden, die andere einige Kleider, der eine braucht Schubladen für Socken, die andere Fächer für Schuhe: Bei uns finden Sie Ihren perfekten Schrank.

Setzen Sie alle Ideen und Anforderungen für Ihren passenden Schlafzimmerschrank um – mit der richtigen Ausstattung. So erhalten Sie die perfekte Schranklösung, angepasst auf Ihre Bedürfnisse.

Ob Kleiderstangen, Schubladen oder Regalböden – Kleiderschränke lassen sich ganz nach den eigenen Bedürfnissen mit unterschiedlicher Ausstattung planen. Bevor wir Ihren Kleiderschrank konfigurieren, sollten Sie also Ihre Ansprüche klären. Ein Blick in den bisherigen Schrank verrät auch, woran es aktuell mangelt.

Tipp der Spezialistin

Ein passender Schlafzimmerschrank bietet Ihnen ein Maximum an Stauraum.

Angebot

20% Rabatt auf alle Schränke inklusive Schrankzubehör



Kathrin Gartmann
Einrichtungsberaterin



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

Sichtbarkeit

Sicherheit durch Sichtbarkeit – heisst die diesjährige Kampagne der Beratungsstelle für Unfallverhütung.

Mit Beginn der Winterzeit verschlechtern sich die Sichtverhältnisse und das Unfallrisiko steigt, insbesondere für die Zweiradfahrer und Fussgänger. Jeder Verkehrsteilnehmer kann seinen Beitrag dazu leisten, diese Unfälle zu vermeiden.

Fussgänger:

- helle oder reflektierende Kleidung tragen
- sich den Sicht- und Witterungsverhältnissen anpassen
- nie überraschend die Strasse überqueren
- Fussgängerstreifen nutzen

Fahrradfahrer:

- Beleuchtung immer kontrollieren, obligatorische Reflektoren vorne (weiss) und hinten (rot), je mind. 10 cm² gross und an den Pedalen (orange) anbringen
- zusätzliche Speichenreflektoren montieren
- reflektierende Kleidung tragen

Motorfahrzeuglenker:

- vorausschauend fahren
- Geschwindigkeit den Licht- und Sichtverhältnissen anpassen
- sämtliche Scheiben, Spiegel sowie Fahrzeuglichter sauber halten
- auch am Tag mit Licht fahren

Trottinette / Skadeboards:

- nachts oder bei schlechter Sicht Lichter verwenden

Besonders wirkungsvoll im Dunkeln sind zusätzlich:

- Sohlenblitze
- Regenschirm mit reflektierendem Material
- Leuchtweste
- Reflektoren und Lichter am Kinderwagen und Rollator

Übrigens: Per 1. April 2022 gilt in der Schweiz für alle E-Bikes «Licht am Tag».

Eigentlich einleuchtend: Wer leuchtet, wird besser und früher gesehen – besonders bei schlechten Sichtverhältnissen, bei Dämmerung und in der Nacht.

«Machen Sie sich sichtbar».
Ihre Regionalpolizei

Weitere Infos und Produkte finden Sie auf:
www.bfu.ch

Spitalküche geht neue Wege

Der Mahlzeitendienst unseres Spitals setzt auf das nächste Level und führt einen Lieferservice ein ...



Wer kennt es nicht? Der Tag müsste mehr als 24 Stunden beinhalten, um allem rundherum gerecht zu werden. Man ist berufstätig oder anderweitig unterwegs und kommt erst am Abend müde nach Hause. Trotzdem möchte heutzutage fast niemand mehr auf gesunde und ausgewogene Ernährung verzichten. Dies braucht allerdings viel Zeit.

Haben Sie keine Zeit zum Kochen oder benötigen Sie Inspirationen für Ihren Wochenplan? Neu kann man bei uns Mahlzeiten bestellen und sich nach Hause liefern lassen. Wie das geht? Lesen Sie weiter ...

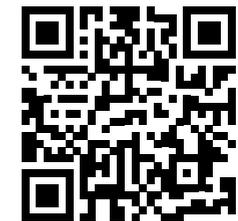
Auf unserer Webseite findet Sie einen «Knopf» mit der Bezeichnung Mahlzeitendienst. Über diesen Link können Sie die Menüauswahl treffen und Ihre Anzahl Mahlzeiten direkt online bestellen. Die Lieferpauschale beträgt unabhängig von der Menge CHF 20.00. Aktuell befinden wir uns in der sogenannten

«Pilotphase» und decken ein eingeschränktes Liefergebiet ab: Birrwil, Beinwil am See, Teufenthal, Dürrenäsch, Oberkulm, Unterkulm, Gontenschwil, Zetzwil, Leimbach, Reinach, Menziken, Beromünster LU, Gunzwil LU, Rickenbach LU, Aesch LU.

Qualität ist Ehrensache!

Da wir die Mahlzeiten kalt bereitstellen, kann man mehrere Menüs gleichzeitig bestellen und die Mahlzeiten sind bis zu sieben Tage haltbar. Um das Essen aufzuwärmen, verwenden Sie bequem Ihren Backofen, Ihre Mikrowelle oder Ihren Steamer. Unsere Küche arbeitet nach dem Cook & Chill-Prinzip. Dies gibt uns die Möglichkeit, alle Lebensmittel in hoher Qualität herzustellen und die Mahlzeiten frisch anzubieten. Zudem bestehen alle unsere Verpackungen aus 100% recyceltem PET-Material.

Besuchen Sie unseren Shop zur Mahlzeitenbestellung: mahlzeitendienst.asana.ch oder scannen Sie diesen QR Code:



Weitere Informationen erhalten Sie durch unseren Küchenchef:
Gerd Seelmann, Direktwahl: 062 765 35 14

Nahrungsmittelallergien und Intoleranzen



Bei Umfragen geben bis zu 30% der Bevölkerung an, allergisch auf eines oder mehrere Nahrungsmittel zu sein. Basierend auf allergologischen Tests zeigt sich aber, dass es tatsächlich nur 2 bis 6% sind.

Am häufigsten sind Kleinkinder von Nahrungsmittelallergien betroffen, verlieren diese aber zum Glück häufig sehr schnell wieder. Bei Erwachsenen ist die Nahrungsmittelallergie oft an eine Pollenallergie gekoppelt. Die Symptome einer Nahrungsmittelallergie können vom harmlosen oralen Allergiesyndrom bis zu Erbrechen, Durchfall, Reaktion der Haut oder der Atemwege bis hin zum anaphylaktischen Schock reichen. Meistens verursachen Nahrungsmittelallergien eine Sofortreaktion, d.h. die Symptome treten innerhalb von Sekunden bis Minuten und nicht später als zwei Stunden nach dem Essen des Lebensmittels auf. Das Immunsystem des Allergiebetroffenen bildet Antikörper gegen harmlose Eiweisse oder auch Kohlenhydratkomponenten in Nahrungsmitteln.

Abzugrenzen von der Nahrungsmittelallergie sind die Intoleranzen zum Beispiel auf Laktose, Histamin, Gluten und Fruktose.

Diese sind einschränkend, aber nicht lebensgefährlich. Nahrungsmittelintoleranzen sind nicht allergische Reaktionen nach der Einnahme von Lebensmitteln. Am häufigsten lösen Milchzucker, Fruchtzucker, Gluten oder Histamin eine Intoleranz aus. In jedem Falle lohnt es sich, ein Esstagebuch zu führen, bevor man sich in die professionellen Hände eines Allergologen begibt, um eine klare Diagnose zu erhalten. Ihre Apotheke kann Ihnen aber in jedem Fall Unterlagen zu Intoleranzen mitgeben und hat auch den einen oder anderen Tipp. Lassen Sie sich beraten!

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.

Literatur: Aha, von Prof. Dr. med. B. Ballmer-Weber, Chefärztin Allergologie und Prof. Dr. med. Arthur Helbling, Leiter der allergologisch-immunolog. Poli-klinik, Inselspital, Bern; www.aha.ch
 Bildnachweis: Myriam-Fotos auf Pixabay

Das Hausarztmodell der Krankenversicherung

Man kann sich unterschiedlich bei der Krankenkasse versichern. Seit einigen Jahren gibt es hier das sogenannte Hausarztmodell. Dies besagt, dass man sich bei allen nicht notfallmässigen Erkrankungen primär an den Hausarzt zu wenden hat, der den Patienten / die Patientin dann ggf. abklärt und falls notwendig weiter zu einem Spezialisten überweist. Dieses Modell macht durchaus Sinn, da hierdurch unnötige Spezialistenkonsultationen und doppelte Untersuchungen und Informationsverluste vermieden werden können, da der Hausarzt in diesem Modell den Überblick über alle notwendigen Behandlungen behalten soll und auch entscheidet, welche Untersuchungen allenfalls notwendig und welche nicht notwendig sind.

Im Modell der freien Arztwahl kann der Patient selbst entscheiden, an welchen Arzt er sich wendet. Bei Schulterschmerzen z.B. an einen Orthopäden, bei Herzproblemen an einen Kardiologen usw. Der Patient / die Patientin benötigt also nicht die Überweisung an den Spezialisten vonseiten eines Hausarztes.

Die Krankenkassen bewerben v.a. das Hausarztssystem, was auch aus den oben genannten Gründen durchaus Sinn macht. Es ist allgemein günstiger als das Modell der freien Arztwahl. Jeder Patient / jede Patientin sollte jedoch wissen, welche Versicherung er/sie abgeschlossen hat.

Wir haben sehr häufig Anrufe in der Praxis mit der Bitte um Terminvergabe ohne die Zuweisung eines Hausarztes. Bei näherem Nachfragen haben diese

Patienten jedoch häufig ein Hausarztmodell und sind überrascht, dass sie sich zuerst an den Hausarzt wenden müssen.

Wir schreiben gerne jeden Patienten in unsere Sprechstunden ein. Wir nehmen jederzeit noch neue Patienten auf, eventuell können dadurch die Wartezeiten auch etwas länger sein. Wir und unsere MPA bemühen uns sehr, jedem Patienten natürlich auch abhängig von der Dringlichkeit einen adäquaten Termin anzubieten. Letztendlich sind es aber die Patienten, die über ihr Versicherungsmodell informiert sein müssen.

Des Weiteren ist zu erwähnen, dass es sich bei der Krankenversicherung um eine Solidarversicherung handelt. Das heisst, die Gesunden zahlen für die Kranken. Ist man dann selbst irgendwann krank, weiss man das zu schätzen. Man spart nichts für sich selbst an. Von daher hat man auch keinen Anspruch auf eine Supramaximaldiagnostik, welche medizinisch nicht begründet ist, nur weil man bisher vielleicht noch nicht das System belastet hat. Das treibt die Kosten weiter in die Höhe und es sollte doch unser aller Bestreben sein, diese zu begrenzen.

Dr. med. Michael Kettenring

Gewohnheitstier



Geht es Ihnen auch so? Aus lauter Gewohnheit führen wir gewisse Handlungen oder Aktivitäten aus, ohne uns eigentlich über die Beweggründe Gedanken zu machen oder die Handlung zu rechtfertigen. Einfach, weil wir es schon immer so gemacht haben. So kommen uns auch immer wieder Meinungen oder Informationen zu Ohren, die, wie ein Gerücht, weitererzählt werden, obwohl sie nicht korrekt oder veraltet sind. Zum Beispiel die nicht mehr gültige Anweisung, dass ein Junghund nur so viele Minuten, wie er in Wochen alt ist, spazieren geführt werden darf. Oder die falsche Meinung, dass eine Kätzin einmal Junge geworfen haben muss, bevor sie kastriert werden darf, beziehungsweise der Irrglaube, eine Katze fange keine Mäuse mehr, nachdem sie kastriert wurde. Auch Kuhmilch benötigen Katzen nicht zu trinken, viele bekommen sogar Durchfall davon. Wenn die Kinder vom Ferienspass oder die «Schnupperlis» in der Kleintierpraxis Fragen stellen, ist das dann immer sehr wertvoll. Denn so müssen wir uns erklären und unsere Handlungen rechtfertigen, uns wieder mal hinterfragen. Wieso kastrieren wir also die Kätzinnen noch bevor sie geschlechtsreif werden? In erster Linie, um die Überpopulation von Katzen zu reduzieren. Eine andere sichere

Empfängnisverhütung für freilaufende Katzen gibt es nun einfach nicht. Der Eingriff unter Narkose bedingt nur einen kleinen Schnitt in der Nabelgegend und die Katzen erholen sich innerhalb von einem bis drei Tagen problemlos von der Operation. Falls aber bewusst ein Wurf geplant wird und vielleicht auch schon ein bis zwei «Abnehmer» der Katzenjungen bekannt sind, so spricht natürlich gar nichts dagegen, der Natur ihren freien Lauf zu lassen. Für die Überpopulation der Katzen sind in erster Linie die mehr oder weniger wilden, herrenlosen (ist zwar nicht gendergerecht) Katzen verantwortlich. Ist die Katzendichte zu hoch, so kommt es unweigerlich zu Konflikten, Kämpfen und Verletzungen, aber auch zur Übertragung von Krankheiten, vor allem wenn die Tiere nicht geimpft sind. Sind die Tiere nicht kastriert, so vervielfacht sich die Anzahl Katzen innert weniger Jahre. Damit dies nicht geschieht, sind Kastrationsaktionen, wie von Tierschutz Luzern (www.tierschutz-luzern.ch), NetAP (www.netap.ch) oder Pro Büsi (www.probuesi.ch), die zusammen mit Bauernorganisationen durchgeführt werden, sehr zu unterstützen, beispielsweise mit einer Spende. Denn kastrierte Katzen bleiben gesünder.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Nachtkerze – Königin der Nacht



Die Pflanze wird Nachtkerze genannt, da sie erst abends ihre Blüten öffnet. Die Blütezeit der Nachtkerze beginnt in Mitteleuropa Anfang Juni und kann bei guten Wetterbedingungen bis Oktober anhalten. Die Blüten öffnen sich in der Abenddämmerung und sind meistens bis zum nächsten Mittag verblüht. Der genaue Zeitpunkt, zu dem sich die Blüten öffnen, ist von Sonnenstand, Tagestemperatur und Luftfeuchtigkeit abhängig. Das Öffnen der Blüten erfolgt häufig innerhalb weniger Minuten in einer fließenden Bewegung. Es lohnt sich, aufblühende Nachtkerzen zu beobachten. Bereits am frühen Abend spreizen sich die umhüllenden Kelchblätter in wenigen Minuten auseinander, fallen ab und die gelben Kronblätter breiten sich aus. Oft kann man an warmen Abenden sogar das Rascheln hören. Sobald die Blüte ganz offen ist, beginnt sie zu duften. Nur wenig später finden sich schon die ersten Nachtfalter und Schwärmer ein, um Nektar zu tanken. Meist welken die Blüten schon in den Morgenstunden, sodass tagaktive Hummel, Bienen und Schwebefliegen bald vor verschlossenen Türen stehen. Nach einem Tag ist der Spuk vorbei und die nächsten Knospen warten auf ihren Auftritt in der Dämmerung. Jede Blütentraube kann bis über 100 Blüten umfassen, die sich über mehrere Wochen hinweg nacheinander von unten nach oben öffnen. Neben der Insektenbestäubung kann sich die Nachtkerze aber auch selber bestäuben und damit keimfähige Samen produzieren, die genetisch identisch sind mit der Mutterpflanze.

Für eine Pionierpflanze, die gerne neue Standorte besiedelt, ist das von Vorteil. Die Nachtkerze wurde im 17. Jahrhundert als Zierpflanze aus Nordamerika nach Europa eingeführt. Sie gehört also zu den Neophyten. Dies sind Pflanzen, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie zuvor nicht heimisch waren. Nachtkerzen sind zusätzlich auch noch invasiv. Das bedeutet, sie wachsen oft rasend schnell und verbreiten sich äusserst effizient. Ihre rasche Verbreitung liegt hauptsächlich daran, dass diesen Arten bei uns natürliche Feinde oder Krankheiten fehlen. So verdrängen die Neophyten die heimische Pflanzenwelt. Invasive Neophyten sollten nicht mehr neu angepflanzt und in der Natur, in Gärten sowie Parkanlagen entfernt werden. Um Versamung zu verhindern, sollten Blütenstände vor der Samenreife ab September abgeschnitten werden. Die Nachtkerze ist daneben aber auch eine vielfältig verwendbare Pflanze, die als Nahrungsmittel wegen ihres milden Geschmacks, sowie als Heilmittel wegen ihrer wertvollen Inhaltsstoffe Verwendung findet. Die köstlichen, schönen Blüten und auch die Knospen können als Salat, auf dem Butterbrot oder als Dekoration auf Speisen benutzt werden. Die Blätter werden vor der Blüte geerntet und wie Spinat gedünstet. Die wertvollen Samen können in Gebäck, Müsli oder Salat beigemischt werden. Die Wurzel kann sowohl roh als auch gekocht verzehrt werden. Sie schmeckt gekocht ähnlich wie Schwarzwurzel. Zu Heilzwecken werden insbesondere die Samen der Gemeinen Nachtkerze verwendet. Aus ihnen wird das Nachtkerzenöl gewonnen, das vielfältige positive Wirkungen auf den Körper hat, unter anderem wirkt es entzündungshemmend und blutreinigend, unterstützt das Nervensystem und hilft bei Hautproblemen.

R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Fläcke-Chäsi
NaturGenuss aus Beromünster®

(OpenAir-)Fondue hat das ganze Jahr Saison.

Petra und Franz Scheuber
Telefon 041 930 30 21
www.flaecke-chaesi.ch

Topangebot! 4 Winterreifen montiert ab CHF 350.00!

MONTAGE AUSWUCHTEN LAGERUNG PFLEGE GARANTIE

EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil
T. +41 62 773 22 18 | info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG



BAUREPORTAGE

Neubau Lagerhalle und Bürogebäude Eichenberger Gebäudetechnik AG Reinach

(tmo.) – Massgeschneiderte Gebäudetechnik und perfekte Lösungen erfordern ein qualifiziertes Umfeld, unter anderem mit einer modernen und den Bedürfnissen angepassten Infrastruktur. Diese wurde mit dem Neubau der Lagerhalle und des Bürogebäudes für die Zukunft realisiert und auf den neuesten Stand gebracht. «Was vor dem Neubau für die Arbeitsvorbereitung jeweils in verschiedenen Räumen oder Gebäudekomple-

xen vergleichsweise mühsam zusammengetragen werden musste, lagert im Neubau nun zentral und sorgt für logische und effiziente Arbeitsabläufe», wie Geschäftsleiter Urs Weber sagt. Im dreigeschossigen Bau, welcher ausser dem Betonfundament im Elementholzbau realisiert wurde, befinden sich im Erdgeschoss unter anderem das Magazin mit Büro, verschiedene Lagerräume, Platz für die Vorfabrikationen oder die

EICHENBERGER REINACH
GEBÄUDETECHNIK AG

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

Sandgasse 29, 5734 Reinach | info@egtag.ch
Telefon 062 771 25 71 | www.egtag.ch

TOPLINDBETRIEB Gebäudetechnik

WIR, DIE GEBÄUDETECHNIKER.

Wir danken allen beteiligten Unternehmen herzlich für die saubere und termingetreue Ausführung.



Technik-Zentrale für Heizen und Kühlen. Das 2. Obergeschoss beherbergt das Plan-Archiv sowie das Archiv für Kreditoren und Debitoren. Grosszügig präsentieren sich auf diesem Boden das Kleinteilelager sowie die modernen und grosszügigen, getrennten Garderoben, WC-Anlagen und Duschen für Damen und Herren. «Der Neubau ist komplett barrierefrei und rollstuhlgängig. Die gesetzlichen Bauvorgaben wollen es so», erklärt Urs Weber. Im 3. Obergeschoss schliesslich befindet sich ein offenes und helles Grossraumbüro, Ein-

zelbüros im nördlichen und östlichen Trakt, ein grosszügiger Sitzungsraum und eine Teeküche für die Mitarbeiter. Für ein angenehmes Arbeitsklima sorgt unter anderem eine Komfortlüftung. Mit der Realisierung und dem Bezug des Neubaus ist die Eichenberger Gebäudetechnik AG für die Zukunft wieder optimal aufgestellt. Auch darum, weil man in eine Photovoltaikanlage auf dem Dach des Gebäudes investiert hat. «Diese werden wir für unsere wachsende E-Fahrzeug-Flotte und den Eigenbedarf nutzen», wie Urs Weber erklärt. Seit 1963 ist das Reinacher Unternehmen bekannt für Qualitätsarbeit in den Bereichen Heizung, Sanitär und Lüftung und realisiert für Privatkunden und Firmen anspruchsvolle Lösungen im Bereich Gebäudetechnik inklusive Service und Reparatur. Die Kombination aus seriöser Planung und fachgerechter Installation garantiert hohe Kundenzufriedenheit. Sie trägt mitunter zum Erfolgsrezept bei, welches die Firma zur heutigen Grösse hat wachsen lassen.

Tag für Tag steht das Gebäudetechniker-Team (rund 45 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter) an verschiedenen Fronten mit Leidenschaft im Einsatz. Neben erfahrenen Leistungsträgern sind auch rund zehn Lernende im Einsatz, welche hier mit einer Ausbildung als Installateur oder Gebäudetechnikplaner ihre berufliche Laufbahn starten. Damit sich die Fachkräfte auf ihre Kernkompetenzen konzentrieren können, nutzt die Eichenberger Gebäudetechnik AG Synergien und arbeitet Hand in Hand mit ortsansässigen Unternehmen wie Elektrikern, Maurern, Schreibern, Plättlilegern etc. und kann auf Wunsch der Bauherrschaft den Ablauf des Sanierungs- oder Umbauprojekts perfekt organisieren und zeitlich optimieren. Mit dieser Strategie können Arbeiten reibungslos und in möglichst kurzen Bauphasen ausgeführt werden. **Anlässlich des 60-jährigen Firmenjubiläums ist die Bevölkerung am 3. Juni 2023 zum Tag der offenen Tür mit Besichtigung des Neubaus herzlich eingeladen.**



Soltermann
BAUUNTERNEHMUNG

www.soltermann-ag.ch #effizient #stark #nachhaltig

profi therm ag
Isolationen & Sanierungen

... und Malerarbeiten

Wir geben Ihrem Haus die richtige Verpackung

Hauptstrasse 7, 5734 Reinach
Wynemattstrasse 10, 5034 Suhr

Tel. 062 886 02 02 | www.profi therm ag.ch

Wir können nicht die Welt bewegen,
aber einen Teil davon

GLAUSER TIEFBAU AG
Aesch/LU – Fahrwangen/AG

Telefon 041 917 02 43 • E-Mail info@glaiser-bau.ch

**Sichtbar weiter
seit 1896**
Fenster & Fassaden

43

www.4-b.ch



Stadelmann + Stutz AG: Faszination Holzelementbau

(tmo.) – Gebäude, gefertigt in Holzelementbau, sind im Trend. Öko-Bilanz, Raumklima und Komfort sind nur drei von vielen Trümpfen beim Bauen mit Holz. Bauherr Urs Weber hat mit seinem Neubau in vielerlei Hinsicht perfekte Karten in der Hand. Am Anfang waren die vielen positiven Argumente, welche ihn überhaupt von einem Holzelementbau überzeugten. Zudem hatte er mit der Firma Stadelmann + Stutz AG aus Fahrwangen eine Holzbauspezialistin an der Seite, welche über ein grosses Know-how verfügt. «Es war ein Projekt, wie wir in dieser Art mehrere pro Jahr realisieren», blickt Alain Sommer, Projektleiter Holzbau und Mitglied der Geschäftsleitung der Stadelmann + Stutz AG, zurück. Trotzdem sei jedes neue Projekt wieder eine Herausforderung. Der Holzbausystembau hat den grossen Vorteil, dass alle Elemente witterungsunabhängig in der Produktionsstätte in Fahrwangen vorproduziert werden konnten. In Zahlen waren

es 31 Aussenwände, 13 Innenwände sowie 129 Dach- und Deckenelemente aus Schweizer Fichtenholz, welche später mittels LKW auf rund 30 Wechselpritschen nach Reinach transportiert und dort montiert wurden. Die Vorfertigung der Holzelemente dauerte rund vier bis fünf Wochen. Weitere zwei Wochen beanspruchte das Aufrichten des Gebäudes. Bauprogramm und Zeitplan hätten tadellos funktioniert, sagt Alain Sommer.

Beeindruckende Zahlen

Verarbeitet und verbaut wurden: 76 m³ Konstruktionsholz für Wandelemente, 81 m³ für Decken- und Dachelemente, 3000 m² Dreischichtenplatten, 800 m² Gipsfaserplatten, 470 m² OSB-Grobspanplatten, 580 m² Weichfaserplatten, 780 m² Aussenwand-Elemente, 200 m² Innenwand-Elemente, 1500 m² Dach- und Deckenelemente, 680 m² Holzfassadenverkleidung, 200 m² Eternitverkleidung, 12 Tonnen Stahlträger.



STARKES TEAM!

Herzlichen Dank für die erfolgreiche Zusammenarbeit.



Bruggmattweg 12
5615 Fahrwangen
www.sta-st.ch

Projektbeschreibung der Vogel Architekten AG, Matthias Brede

Zielsetzung der Grundeigentümerin und der Eichenberger Gebäudetechnik AG (EGT AG) war es, nach Rückbau des baufälligen Lagergebäudes an gleicher Stelle einen eigenständigen Ersatzneubau zu erstellen, der die auf der Parzelle verteilten Lagerflächen vereint und idealerweise auch alle weiteren Nutzungen wie Büro- und Sanitärräume beherbergt.

Nach gemeinsamer Prüfung des realen Flächenbedarfs und der internen Bezüge zueinander war es möglich, die Flächen zu optimieren und alle Nutzungen in den Ersatzneubau optimal zu integrieren. So entstand das Konzept eines dreigeschossigen Baukörpers, dessen vertikale Erschliessung das bestehende Hauptgebäude behindertengerecht anbindet und die übrigen bestehenden Gebäude der Liegenschaft für eine Fremdnutzung bzw. Nutzungserweiterung vorbereitet. Das Augenmerk lag sowohl auf einer optimierten

internen Nutzung als auch auf dem aktuellen täglichen Betrieb, der während der knapp mehr als einjährigen Bauzeit zwingend ungehindert fortgeführt werden musste. Lösung war ein Holzbau auf einem Betonsockel, der neben einer kurzen Aufrichtzeit auch Vorteile in der Nachhaltigkeit und beim Raumklima bietet. Pragmatische Details und Lösungen standen für den Ersatzneubau im Vordergrund. Mit seiner klar strukturierten Holzfassade mit querliegenden Fensterbändern, aber vor allen Dingen durch sein eher im Verborgenen liegendes Haustechnikkonzept hat der Neubau auch repräsentative Wirkung für den Gebäudebetrieb erhalten. Ergänzt wird das Konzept durch eine Photovoltaikanlage auf dem Dach des Gebäudes, welche es ermöglicht sowohl Strom für die wachsende E-Fahrzeugflotte als auch für den eigenen Bedarf zu gewinnen. Neben den Bedürfnissen des Betreibers, ist es in Zusammenarbeit mit



VIELEN DANK
FÜR EIN PROJEKT VOLLER
ENERGIE UND SPANNUNG.

Ihr CKW-Elektro-Team Geschäftsstelle Hitzkirch.

Geschäftsstelle Hitzkirch
41 918 05 00 • hitzkirch@ckw.ch
www.ckw.ch/elektro



Heute gestalten wir,
miteinander und füreinander,
die Zukunft.

v • o g e l architekten
+41 61 836 11 11 | www.vogelarchitekten.ch





Fachplanern und Unternehmern gelungen, auch externe Anforderungen und Herausforderungen zu lösen. Diese waren vor allem der Lage in der Grundwasserschutzzone und dem Hochwasserschutzgebiet geschuldet, was eine spezielle Gründung und komplexe Schutzmassnahmen gegen Naturgefahren für die gesamte Liegenschaft erforderte. Ebenfalls zwingend zu erwähnen ist der im Holzbau hohe und detaillierte Grad der Vorplanung im

Kontext aller Gewerke, um eine schnelle Aufrichtzeit und einen reibungslosen Innenausbau gewährleisten zu können.

Wir sind stolz, dass die Vogel Architekten AG gemeinsam mit allen beteiligten Fachplanern und Unternehmen an diesem Projekt mitwirken durfte und wünschen der Firma Eichenberger Gebäudetechnik noch viele erfolgreiche Jahre und ein tolles Firmenjubiläum im neuen Firmensitz.

ZAHLEN rund um den NEUBAU	Gebäudevolumen	5 695 m ³	Lagerfläche	420 m ²
	Geschossfläche	1 561 m ²	Parkplätze	42 Pkw, 19 Velo
	Nettogeschossfläche	1 372 m ²	Abmessungen (L x B x H)	ca. 30.00 m x 17.00 m x 10.70 m
	Hauptnutzfläche	896 m ²		

HOFERDACH.CH

Wir danken.
Für den tollen Auftrag.

Hofer Dach.
Ihr Partner vom Fach.

Wir danken herzlich für den geschätzten Auftrag!

Hans Lang Gartenbau AG
5734 Reinach | www.langgartenbau.ch



Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen, Dankeskarten, passenden Couverts und vielem mehr in über 30 unterschiedlichen Sujets finden Sie bei uns – **schuech.ch**

Wir sind persönlich für Sie da.



In Erinnerung an ...

Schalten Sie Ihre Traueranzeige als Danksagung in der von Ihnen gewünschten Ausgabe im Dorfheftli auf der werbefreien Spezialseite «In Erinnerung an ...» und informieren Sie so die Leserschaft.



Schüch-Verlag AG
Haldenstrasse 160 · 5728 Gontenschwil · +41 62 767 00 10 · info@schuech.ch



BÖJUER CHRISTKINDLIMÄRT

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 2022, 15.00 BIS 20.30 UHR
AUF DEM PAUSENPLATZ SCHULHAUS STEINEGLI

Geniessen Sie die vorweihnächtliche Stimmung mit dem vielseitigen Angebot und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Herzlich lädt ein der Gewerbeverein Beinwil am See und Birwil



«Slàinte Mhath»: Das Whiskyschiff eröffnete die Saison für Geniesser in Beinwil am See

Das Whiskyschiff hat am Freitag, 30. September, und Samstag, 1. Oktober, wieder in Beinwil am See angelegt. Mit dem Event eröffnete der Whiskyclub «Seventeen Drams» die Saison und präsentierte über 20 Aussteller auf zwei Schiffen und im Seehotel Hallwil. Zahlreiche Whiskyfreunde pilgerten an den Hallwilersee, um Neuvorstellungen kennenzulernen, Raritäten und Whiskyklassiker zu probieren und zu vergleichen und Kontakte zu pflegen.

(pte) – «Slàinte Mhath» oder «gute Gesundheit» ist der schottische Trinkspruch, den man beim Genuss eines Drams am 30. September und 1. Oktober öfter hörte. Nach wie vor stellt der schottische Single Malt den Inbegriff des Whiskys dar und um ihn ranken sich die meisten Geschichten. Doch auch Brennereien aus Irland, aus Japan, aus den USA und aus Taiwan bringen regelmässig Spitzenprodukte auf den Markt. Schweizer Whiskyproduzenten waren in Beinwil am See ebenfalls mit ihren hervorragenden Destillaten vertreten. «Mit unserem Event stehen wir jeweils am Anfang der Saison. Er bietet immer Möglichkeiten, neu lancierte Destillate kennenzulernen und zu vergleichen», schätzt Thomas Hermann das wunderbare Ambiente des kleinen, aber feinen Anlasses. Für Thomas und Martin Hermann vom Whiskyclub «Seventeen Drams» entwickelte sich der Genuss von Whisky vom Hobby zur Passion. Eigene Abfüllungen von Signatory-Vintage-Fässern gehören zu den Raritäten, welche die beiden auf dem

Oberdeck des MS Seetal in Kombination mit der Smoker-Lounge präsentierten. Im Rahmen von Tasting-Masterclasses stellte Rolf Spörri die Whiskys der Jura-Distillerie vor und Silvia Engelhardt präsentierte die Spitzenprodukte der Kavalan Brennerei aus Taiwan. Bereits am Vorabend haben Claudio Bernasconi von der World of Whisky, die Hermann Brothers sowie das Schneggen-Team zum «Whisky & Dine» eingeladen. Die Mitglieder von «Seventeen Drams» haben mit dem professionell organisierten Event einen beliebten Begegnungsort von Whiskyliebhabern geschaffen, an dem degustiert, gefachsimpelt und die Kontakte gepflegt werden kann.





Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769

Döbéli

MALERGESCHÄFT AG

5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | malerdoebeli.ch

Adventszauber 2022
in Seon

Montag	14. November	Eröffnungspéro 17 – 20 Uhr
Dienstag	15. November	8 – 18 Uhr
Mittwoch	16. November	8 – 18 Uhr
Donnerstag	17. November	8 – 18 Uhr
Freitag*	18. November	8 – 19 Uhr
Samstag*	19. November	8 – 17 Uhr
Sonntag*	20. November	10 – 16 Uhr

* Freitag bis Sonntag mit Festwirtschaft

Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | www.gaertneri-vogel.ch

Gärtnerei
VOGEL

SC Reinach investiert in die Nachwuchsförderung

Ohne Fleiss kein Preis und ohne Nachwuchsförderung keine Vereinszukunft. Kurz: Die Nachwuchsförderung ist das A und O eines jeden Vereins. Auch für den SC Reinach, der den vier- bis zehnjährigen Kids mit der Hockeyschule die Freude am Eishockey näher bringen und Talente fördern möchte.



nur dann jederzeit zur Stelle. In der Hockeyschule nehmen sich nämlich rund sieben Betreuer, bestehend aus ehemaligen Aktiven, Junioren und Eltern, der Kids an, um ihnen das ABC des Schlittschuhlaufens und den Umgang mit Hockeystock und Puck näherzubringen. «Dass wir die Hockeyschule mit allen diesen Standards durchführen können, ist unter anderem dank der Materialsponsoren möglich», erläuterte Michael Galli.

Es sind dies:

Hypothekbank AG, Lenzburg
Haerry & Frey AG, Beinwil am See
Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See
André Suter GmbH, Beinwil am See
Inkstar Tattoo, Reinach; AC/DC Solar und Elektro GmbH, Neudorf
Pamo Gerüste AG, Zetzwil
Vita Bad AG, Ermensee
MG Dachfenster GmbH, Beinwil am See

(tmo.) – Wie die grossen Stars betraten sie Mitte Oktober das Eisfeld in der Halle im Moos: die rund 24 Kids, welche sich für die Hockeyschule angemeldet hatten. Vom Verein wurden sie mit Helm, Dress, Handschuhen und allen nötigen und sicherheitsrelevanten Schönern ausgerüstet und eingekleidet. «Die Sicherheit für die Kids auf dem Eis steht in unserer Schule an erster Stelle», wie der Verantwortliche Michael Galli erklärte. Diese Wichtigkeit wurde schnell klar. Denn das Fortbewegen mit Schlittschuhen auf dem Eis will zuerst einmal geübt werden. Mit den dafür zur Verfügung stehenden Halte-Hilfsmitteln wie Mini-Toren, Pylonen etc. klappte das zwar schon recht gut. Und trotzdem waren Stürze natürlich nicht zu vermeiden. Helfende Hände waren nicht

Kranarbeiten
Direktanfrage
079 647 05 33
info@khirtag.ch

www.khirtag.ch
K. HIRT AG
Bau- und Gipsergeschäft
5732 Zetzwil

NEU im Einsatz auch für Sie:
Drehbarer Teleskoplader
von MAGNI

grafsanitär — **Graf Sanitär GmbH**
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen
Enthärtungsanlagen

Bestattungen

mit *liebe* und Achtung

Im Todesfall müssen Sie als Angehörige mit tiefer Trauer umgehen. Für die vielen organisatorischen Aufgaben sind wir da. **Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.**

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

Mitglied des Schweiz. Verbandes der Bestattungsdienste

Menziken / Beinwil am See / Gontenschwil / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Maria Brunner, Leiterin M-Restaurant (links) und Marktleiter Marcel Weltert (rechts) bei der Check-Übergabe an Philippe Cramer.



Migros-Supermarkt Reinach wieder auf Vordermann

Der Zeitrahmen für die umfassenden Sanierungsmassnahmen war sportlich. Innerhalb von knapp fünf Monaten wurde der Migros-Supermarkt Reinach an der Sandgasse 6 für die nächsten Jahre wieder fit gemacht. Die Kundschaft darf sich auf viele Highlights freuen. Freude herrscht auch bei der Stiftung Lebenshilfe, die einen Check in der Höhe von 2000 Franken entgegennehmen durfte.

(tmo.) – Nach der intensiven Umbauzeit heisst es nun: Provisorium ade, willkommen zum neuen Einkaufserlebnis. Viele Neuerungen haben auch im Hintergrund stattgefunden, unterstreichen aber die Modernisierung des Centers und die Werte der Migros ebenfalls. Neben einer statischen Verstärkung des Gebäudes wich die Ölheizung einer Erdsondenheizung, Brand- und Hochwasserschutzkonzepte wurden ebenfalls angepasst. Nicht zu vergessen die Beleuchtung mit umweltfreundlichen LED-Leuchtkörpern. Kundinnen und Kunden dürfen sich neben einem umfassenden und luftig präsentierten Sortiment (rund 12000 Artikel) speziell auf die Marktstimmung freuen, welche die Migros mit den Be-

reichen Fisch, Fleisch, Käse zelebriert. Ein Blickfang ist dabei zweifellos auch die offene Hausbäckerei, wo viele gluschtige Brote, Kleinbrote und sonstige Backwaren frisch hergestellt werden. Den Bäckern über die Schultern zu schauen, trägt ebenfalls zum Einkaufserlebnis bei. Restaurant und Melectronics-Fachgeschäft sind zwei weitere Eigenformate der Migros, welche durch den Kiosk, eine Drogerie, ein Kleidergeschäft und eine Weinhandlung ergänzt werden. Im Rahmen des Umbaus und des Migros Kulturprozentes wurde die Stiftung Lebenshilfe Reinach mit einem 2000-Franken-Check beschenkt, den Philippe Cramer von Marktleiter Marcel Weltert in Empfang nehmen durfte.





GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG
KIRCHENFELDSTRASSE 6
5727 OBERKULM
062 768 20 20
www.garagefaes.ch



Michèle Hennig by Coiffure Peter:

«Wir sind alle leidenschaftliche Hochzeitsprofis»

Das Team von Michèle Hennig by Coiffure Peter hat sich auf die Beratung und die Ausführung von typgerechten Hochzeitsfrisuren, die richtige Pflege und das passende Make-Up spezialisiert. «In einer komplett entspannten Atmosphäre holen wir die schönste Seite von Bräuten, Bräutigamen oder ganzen Gesellschaften heraus», schätzt Michèle Hennig die Herausforderungen für den schönsten Tag im Leben. Die Wünsche werden unkompliziert und kompetent verwirklicht.

(pte) – Im Coiffuresalon an der Hauptstrasse 29 in Unterkulm sind alle willkommen. «Ob jung oder lebenserfahren, zwei Bräute oder zwei Bräutigame, zusätzliche Trauzeugen oder Familienmitglieder und auch ganze Gesellschaften haben wir auf das Ja-Wort zweier Menschen schon vorbereitet», kennt Michèle Hennig die verschiedensten Wünsche ihrer Kundschaft. «Wir sind alle Hochzeitsfans», stellt die Unterkulmer Coiffeuse fest, was sich auch in den Vorbereitungen des Teams eindrücklich zeigt. Alle nehmen sich Zeit, sorgen für eine schöne, entspannte Stimmung im Salon und lassen sich voll und ganz auf die Kundschaft ein. Braut-Make-up, Brautfrisur, Nagelverlängerungen und Wimpernlifting sind bei den Damen die wichtigsten Stylings, während bei den Herren die zur Braut passende Frisur und die Bartpflege die vorherrschenden Themen sind. Neu sind bei Michèle Hennig die Hautpflegeprodukte von Der-

mosthétique erhältlich, die einen klinisch nachgewiesenen Einfluss auf vergangene, gegenwärtige und zukünftige Faktoren der Hautalterung haben. Diese Produkte für Damen und Herren sorgen für die umfassende Pflege und ein frisches Aussehen und ergänzen die Haarpflegeprodukte von La Bio-sthétique in idealer Form. Eine frühe Terminabsprache erleichtert dem Team von Michèle Hennig die Planung der kommenden «Hochzeitsaison».




WYNTECH AG
Gebäudetechnik
OBERKULM

HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN
Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

Für alle Steuerfragen

Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE



gigi's fahrschule
since 2005






Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch | 079 334 42 31

KIRCHENKONZERT
 MUSIKGESELLSCHAFT
 OBERKULM
 DIREKTION: HANSPETER KRATZER

13. NOVEMBER 2022

17.00 UHR
 REF. KIRCHE UNTERKULM
 EINTRITT FREI, KOLLEKTE

WWW.MGOBERKULM.CH



Märkte Unterkulm 2022

**Warenmarkt
 mit Märtstöbli**
 11. März
 13. Mai (mit Lunapark)
 26. August
 28. Oktober

Samstags-Markt
 09. April
 11. Juni
 17. September
 12. November





Tag der offenen Tür beim Malergeschäft Steiner AG

Freude an Farben, seit Generationen – ganz passend zu diesem Slogan zeigte sich auch das herrliche Herbstwetter am Tag der offenen Tür bei Martina Moos und ihrem Team an der Muttenstrasse 16 in Beinwil am See.

(fhu) – Die interessierten Besucherinnen und Besucher kamen am 22. Oktober in den Genuss eines spannenden Wettbewerbs, eines informativen Rundgangs durch den Malerbetrieb sowie eines Einblicks in die Coachingtätigkeit von Inhaberin Martina Moos-Steiner. Gut beschildert und beschriftet konnte man sich optimal über die täglich anfallenden Arbeiten des Betriebs informieren. Bei einem Glas Wein, einem Kaffee und feinem Kuchen konnte man anschliessend in gemütlicher Atmosphäre gemeinsam mit dem Steiner-Team verweilen. Die sympathischen Teammitglieder nahmen sich für Fragen gerne Zeit. Die Antworten für das knifflige Quiz wurden dabei aber selbstverständlich nicht verraten. Seit Juli widmet sich die dreifache Mutter und

Inhaberin des Malerbetriebs auch der Arbeit als Coach und Beraterin. «Geht nicht, gibt es nicht» – ihr Motto in den Beratungsgesprächen sowie im Malerbetrieb. Menschen auf ihrem Weg im Berufs- oder Privatleben zu begleiten und ihnen neue Wege und Entwicklungsmöglichkeiten aufzeigen zu können, bereitet ihr dabei grosse Freude. Ihre Idee, diese beiden Tätigkeiten zu kombinieren und Menschen womöglich so eine Aufgabe in ihrem Malerbetrieb zu geben, verfolgt sie mit grossem Engagement. Die systematische Therapie besteht aus Gesprächen und Aufstellungsarbeit und ist für alle Menschen geeignet, die den Wunsch nach etwas Unterstützung, Veränderung oder nach neuen Lösungen in ihrem Leben verspüren. Mehr dazu unter martinamoos.ch.

WEinladung
 Grosse Weihnachtsdegustationen
 in Wohlen

Fr 18. Nov. 17 bis 20 Uhr
 Sa 19. Nov. 10 bis 17 Uhr
 Sa 26. Nov. 10 bis 17 Uhr
 So 27. Nov. 11 bis 17 Uhr

SCHÜWO
 Trink-Kultur seit 1946

Schützenmattweg 32, Wohlen • schüwo.ch






Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



Alterszentrum Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

**AKTUELL: HERBSTKARTE MIT WILD
UND HERBSTGERICHTEN**

MUSIK IM KAFI:

24.11.: Hopp-Schwiiz Örgeler

24.11.: Akkordeon

08.12.: Echo vom Birch

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

DONNERSTAG – SONNTAG: KALBSLEBERLI

Hit 31. 10. – 06.11.: Pouletgeschn. Kasimir, Früchte, Reis

Hit 07.11. – 13.11.: Egli-Knusperli mit Pommes frites

Hit 14.11. – 20.11.: Steinpilzraviolo, Hirschrückenstreifen

Hit 21.11. – 27.11.: Käseschnitte Walliser Art

Hit 28.11. – 04.12.: Schweinssteak mit Pfeffersauce

Weihnachtsausstellung - offene Produktion
245m² pures Einkaufserlebnis

KERZEN
seit 1888



HERZOG



TAGE DER
OFFENEN TÜR
10.-12.11.22

www.herzogkerzen.ch

VHS Wynental: Kultur, Kreativität, Natur und Politik

Dies sind die aktuellen Themen unserer nächsten Kurse. Die Tage werden kürzer, die Abende dunkler. Mit einem selbst gemachten Lichterkranz oder einer Lichterkugel erhellen Sie sich mit stimmungsvollem Licht Ihre Stube oder Ihren Garten. Zudem erwartet Sie Dr. Pirmin Meier mit einem hochaktuellen Thema. Mit einer Führung im Theater Basel bringen wir Sie dann in eine tolle Adventsstimmung.



**Lichterkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs);
es hat nur noch wenig Plätze!** Samstag, 12. November, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.-. Anmeldung bis 6. November



Führung Theater Basel. Donnerstag, 8. Dezember, 13.15 – ca. 20.00 Uhr. Treffpunkt: Bahnhof Menziken, Kosten Fr. 70.-. Anmeldung bis 6. November



Die Schweiz, Russland und die Neutralität; Vortrag mit Dr. Pirmin Meier. Donnerstag, 24. November, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 11. November

Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 28. Dezember

Werken mit Holz. Mittwoch, 15. Februar 2023, 19.00 – 22.00 Uhr. Samstag, 25. Februar und 4. März 2023, 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach, Kosten Fr. 280.-. Anmelden bis 1. Februar 2023

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter www.vhsag.ch/wynental oder per E-Mail wynental@vhsag.ch.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Berliner Kriminaltheater
Die acht Millionäre
Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



Charles Nguela
R.E.S.P.E.C.T.
Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



Cenk Korkmaz
Schleierhaft
Freitag, 25. November | 20.00 Uhr



Dropax
Eilig Abend
Samstag, 10. Dezember | 20.00 Uhr



MärliTheater Zürich
De Froschkönig
Sonntag, 18. Dezember | 15.00 Uhr



Mit freundlicher Unterstützung von:



Hotel & Restaurant zum Schneggen

Mer starte dore!

Turnerabende Oberkulm

Abendveranstaltungen
26.11. und 3.12.2022
Beginn: 20.15 Uhr
Einlass und Nachlasser: 18.30 Uhr

Nachmittagsveranstaltung
3.12.2022
Beginn: 13.30 Uhr
Einlass ab 12.45 Uhr

Online-Vorverkauf
12.11.2022 über www.eventfrog.ch/taoberkulm

RESTAURANT
STADION
SKILIFT
FLUGHAFEN



Coiffure Hunziker: Haare zur Reinigung der Weltmeere

Durch Zufall hörte das Team von Coiffure Hunziker vom Einsatz von Menschenhaar gegen die Överschmutzung der Weltmeere. Die vier Coiffeusen spenden ab sofort die geschnittenen Haare ihrer Kundschaft, um das innovative französische Naturschutzprojekt zu unterstützen. «Es ist auch für die Kundinnen und Kunden ein schönes Gefühl, einen einfachen Beitrag leisten zu können», ist Sarah Hunziker überzeugt.

(pte) – Ein Facebook-Bericht eines Coiffeurs aus der Ostschweiz und ein Beitrag im Fernsehen beeindruckten Sarah Hunziker sofort. «Die gewaschenen, geschnittenen Haare werden gesammelt und in speziellen zur Verfügung gestellten Papiersäcken nach Frankreich gesandt», erklärt die Inhaberin den unkomplizierten Ablauf. In einem Sack finden die Haare von über 100 Kundinnen und Kunden Platz. «Immer in Sechser-Einheiten senden wir die Säcke zur französischen Organisation «Coiffeurs Justes», bei der die Haare zu natürlichen Filtern zum Binden von Ölverschmutzungen verarbeitet werden», unterstützt Sarah Hunziker das innovative Projekt sehr gerne. Ein Kilogramm Haare ist in der Lage, rund acht Liter Öl zu binden. Der Aufwand für das Team ist dabei gering, denn normalerweise würden die geschnittenen Haare einfach im Abfall entsorgt. «Es wäre wünschenswert, wenn noch mehr Coiffeursalons aus der Region

mitmachen würden», sieht Sarah Hunziker noch Potenzial in der Idee des Sammeltransportes für die nachhaltige Nutzung der Haare. Gerne hätte das Team ein regionaleres Projekt unterstützt, was jedoch innerhalb der Schweiz nicht möglich ist. «Jedes Haar zählt, auch wenn nur die Spitzen geschnitten werden», führen Sarah Hunziker, Sandra Reidy, Raffaella Grecco und Eveline Jurt aus und wären sogar froh um eine personelle Verstärkung des Coiffure-Hunziker-Teams – um noch mehr Haare sammeln zu können.



Unser neustes Projekt ist online:

Wir wünschen der **Garage FAES AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.
www.garagefaes.ch



MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH
Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

MONTI'S Variété



Jetzt
Tickets
sichern!

Wohlen
Monti-Winterquartier
17. November – 31. Dezember
circus-monti.ch/variete

präsentiert von



Sponsoren



NEUER
**RENAULT
MEGANE
E-TECH**
100% electric



Jetzt bei uns Probefahren!

**WYNA
GARAGE AG**
BIR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT

Hauptstrasse 15
5737 Menziken

Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch

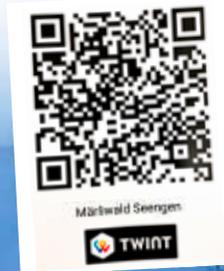
Märliwald  www.märliwald-seengen.ch
Unterdorfstrasse Seengen

Erleben Sie auch dieses Jahr den
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 19. November
und 28. Dezember erstrahlt der
Märliwald Seengen wieder
in seiner vollen Pracht!**

Aufgrund der aktuellen Lage sind die
Öffnungszeiten jedoch eingeschränkt:
täglich 16.30 – 20.00 Uhr.
Danke für Ihr Verständnis!

Werden Sie Gönner oder Pate einer
Märlifigur. Detaillierte Infos unter
www.märliwald-seengen.ch






Noch steht der letzte Feinschliff bis zur Eröffnung bevor: Miriam und Marco Brun in der Hoorwerkstatt.

Miriam Bruns Hoorwerkstatt: Wo frisieren legal ist

Die Schere auf dem Firmenlogo ist weit offen. Dazwischen liegen in der Hoorwerkstatt von Miriam Brun an der Aarauerstrasse 44 in Reinach unzählige Möglichkeiten, sich trendige Frisuren und Haarschnitte verpassen zu lassen. Und das sowohl für Damen als auch für Herren. Neueröffnung ist am 26. November und Inhaberin Miriam Brun ist schon jetzt motiviert bis in die Haarspitzen.

(tmo.) – Vorfreude sei die schönste Freude, sagt man. Das ist auch bei Miriam Brun der Fall. Am 26. November wird sie ihren Salon Hoorwerkstatt mit einem Apéro eröffnen und kann diesen Moment kaum erwarten. Für den Umbau des ehemaligen Büros im 1. Stock und das Einrichten des neuen Salons haben Miriam und Marco Brun viel Zeit investiert. «Anders sein als die anderen» lautete dabei ihr Motto. Und so haben sie dem Salon auf der einen Seite ein Werkstatt-Ambiente verpasst, welches eine gelungene Kombination mit dem modernen Salon bildet. Eine Idee ist auch, dass man von der Autowerkstatt in der Garage Brun direkt in die Hoorwerkstatt im 1. Stock dislozieren kann. Steht zum Beispiel ein kleiner Service oder ein Reifenwechsel an, kann man sich in der Zwischenzeit von Miriam Brun die Haare schneiden lassen. Zwei Fliegen auf einen Streich! Das nennt man Kreativität!

Eine Eigenschaft, die haargenau zu Miriam Brun passt. Seit 17 Jahren ist die gelernte Damen- und Herrencoiffeuse selbstständig. Damen, Herren und auch Kinder sind bei ihr immer in guten Händen. «Leute zu beraten und frisurtechnisch zu verändern, macht mich glücklich», sagt Miriam Brun. Sie freut sich schon jetzt auf viele Kundinnen und Kunden in der Hoorwerkstatt. Alles über Angebote und Preise unter www.hoorwerkstattbrun.ch



LIEBI + SCHMID AG

- *Beratung
- *Service
- *Neugeräte
- *Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch
7. Dezember

Redaktionsschluss

Freitag, 2. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

NÄHE DEINE
**FASHION
LOOKS**

BIS ZU
700. CHF
SPAREN

GROSSE AUSWAHL
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. UVP: B 790 + Stickmodul:
7295.- statt 7995.- | B 755: 3395.- statt 3795.- | B 590:
3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.-
| B 535 für 2595.- statt 2895.-

BERNINA

made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – **BERNINA** – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



Weihnachtsmarkt im Huus74 in Menziken: Lassen Sie sich einstimmen auf die kommende Adventszeit



(Eing.) – Im weihnächtlich geschmückten Huus74 an der Hauptstrasse 74 in Menziken findet am Donnerstag und Freitag 24./25. November der traditionelle, kleine und feine Weihnachtsmarkt statt. Freuen Sie sich auf den Besuch an den vielfältigen Marktständen. Die Ausstellung von professionell gearbeiteten Drechsler-Holzarbeiten gibt Einblicke in ein anspruchsvolles Handwerk ebenso wie die Herstellung von Töpfer, Floristik und Schokoladen-Kreationen. Im Weiteren haben Sie die Möglichkeit, eine grosse Auswahl an Weihnachtsgeschenken in den verschiedensten Materialien zu bewundern und zu erstehen. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Das Team Huus74 bietet von der Feuerzangenbowle, Wurst vom Grill bis zu frisch zubereiteten Crêpes an.

Die Aussteller und das Team Huus74 freuen sich auf viele Besucher.

Donnerstag/Freitag 24./25. November 2022 von
17.00 bis 21.00 Uhr



Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59

Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

AUS LIEBE ZUM MALERHANDWERK

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

*Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!*

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

11/2020 artwork.ch



www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

www.zaunideen.ch



Huwa
seit 1911

www.huwa.ch

www.huwa.ch

wirz //

5737 menziken
russrainstrasse 28
malergeschäft seit 1946
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

Garage

MARANO
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch



Schröder AG
Architektur • Baumanagement

schroeder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch



NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



ihre
gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch